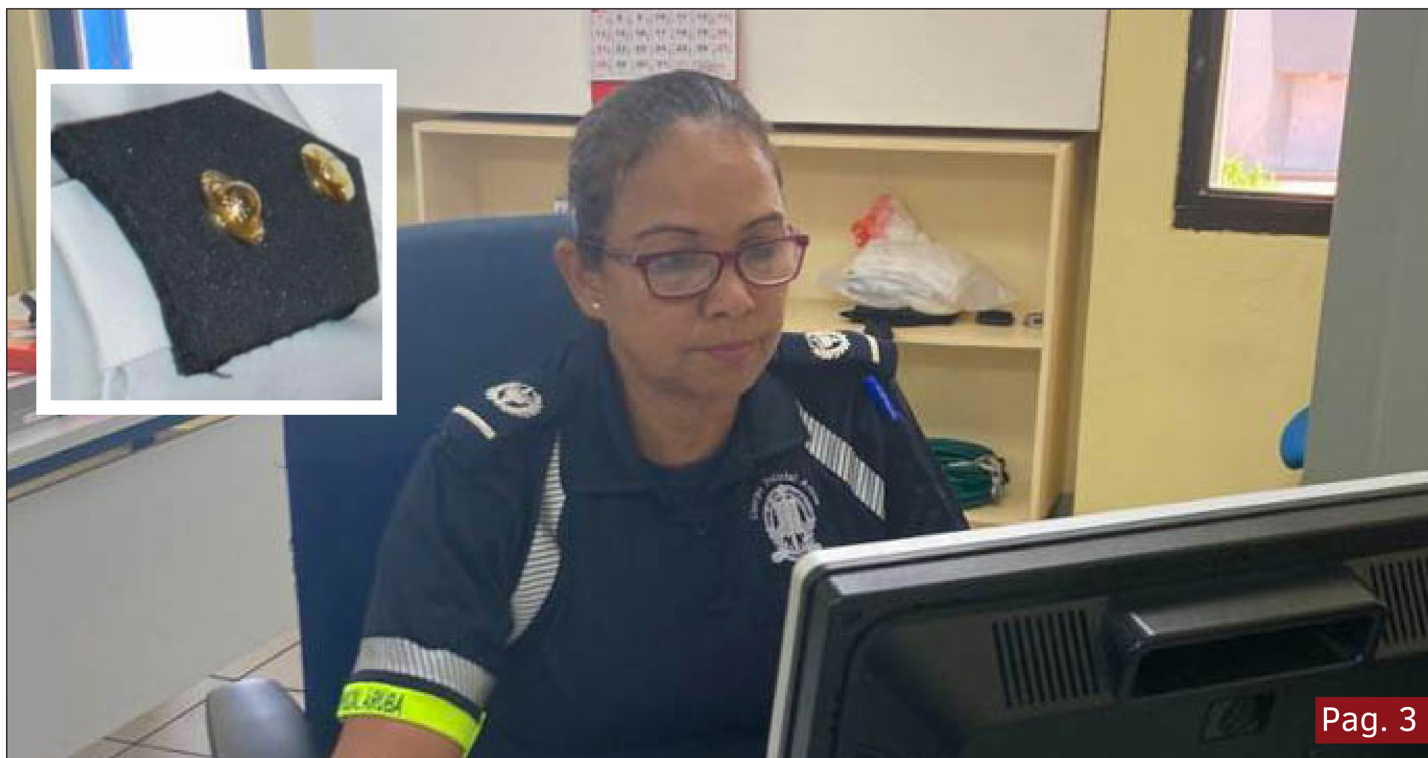
AWEMainta
www.awemainta.com Facebook Instagram 5880022 Diamars, 30 Augustus 2022

CORTE: INHUSTAMENTE A BAHA CLARISCA VELASQUEZ DI RANGO Y SALARIO



Pag. 3

DESPUES di casi dos aña y mei Clarisca Velasquez tin trankilidad. Esaki sperando cu Gobierno no dicidi di apela e decision di Corte di Prome Instancia cu a libera di e sospechanan cu no a cumpli cu su tarea pa cual a bah'e di rango y salario. Corte a anula tur esaki y a bisa cu no tin base pa e decision ey tuma na luna di december, 2021 despues cu e caso mes a cuminsa lora na mei, 2020.

REVOLUCION DI INFLACION TA CHOCANDO PUEBLO SIN PROTECCION

Pag. 2

NA MOMENTO CU LEYNAN MES TA VIOLA LEYNAN NO POR TIN NINGUN CULPABEL

Pag. 4

ACCION21 TA INVITA TUR PARTIDO POLITICO NO-TRADICIONAL NA CONFERENCIA 'UNI PA ARUBA'

Pag. 11

Revolucion di inflacion ta chocando pueblo sin proteccion

Algun Chines ta abusadonan grandi

Ni dilanti y ni patras, pueblo di Aruba simplemente no tin rumbo pa cambia pa e haya un tiki alivio financiero di e presion cu tanto gobierno di Aruba como comercio ta rancando na su cartera.

Ya caba siman cu a pasa RMR a pone gabinete Wever Croes II na 'waterpas' caminda e tin cu trece cambionan den presupuesto 2022 prome cu esaki wordo aproba pa CAft pero esaki ta nifica cu gobierno lo tin cu implementa un serie di medida rapidamente pa cumpli cu loke gobierno mes a sigura Hulanda cu e lo haci.

Pues tin medida na caminda y sea cu ta introduccion di BTW na inicia di januari di 2023 of ta dicidi di aumenta BBO cu 1% te cu 1.5%, ta un hecho cu gobierno lo bolbe hinca man den cartera di pueblo pa saca placa pa financia un maneho cu for di 2018 no ta wordo maneha, no ta wordo coregi.

Dentro di algun dia, kisas dos siman di tempo, gabinete Wever Croes tin un serie di asunto cu e tin cu coregi y pa cual e tin mester di placa, pues lo bin cu medidanan pa logra di haya e placa aki pa cubri loke no a wordo coregi den ultimo cuater aña.

Pues den direccion di gobierno, pueblo no por mira pa ayudo, al contrario tur loke gobierno por brinda pueblo na e momentonan aki, ta mas medida pa yuda yena caha di gobierno pa asina financia un maneho di gasto y personal cu no a ser atendi manera cu a wordo palabra cu CAft y Hulanda. Pues ta dificil pa kere cu por lo pronto pueblo lo mira algun medida cu lo elimina of sikiera reduci e inflacion barbaro cu pueblo ta confrontando ultimo tempo aki cu'ne, sea dor di un maneho pesimo y sin vision pero di otro banda pa un abuso grandi cu den e sector comercial, algun comerciante a converti nan mes den abusado nan cu prijs di productonan.

Un grupo di comerciantenan Chines a bin ta abusando con cu nan kier, ki ora cu nan kier y pueblo simplemente tin cu tolera esaki ya cu gobierno mes no ta actuando cu man duro contra di e grupo di Chines aki.



Ta bon pa subraya aki cu no ta trata di tur Chines, no ta trata di tur supermercadonan pero tin un grupo di e negoshinan aki cu propietarionan Asiatico, cu ta kere cu nan ta domina e mercado, cu nan tin e poder di haci y deshaci con cu nan kier cu prijsnan di productonan cu pueblo tin cu paga.

Un di e kehonan cu regularmente por ser scucha ultimo tempo y cual mester ta un advertencia pa e consumidor, ta e hecho cu tur hende cu cumpra na un supermercado Chines of cualkier otro, repasa bo recibo ya cu tin Chines cu ta pasa cliente un tubo formal pa e falta di control aki cu demasiado cliente no ta haci.

Sea cu nan ta conta articulonan dobel, of ta aparece un suma di un cuenta cu nan a caba di cobra anteriormente, pero c frecuencia tin Chines cu tin e tipo di "optelsom" aki cu ta costa e cliente entre cinco of mas florin, cual ta un abuso y un ladronicia di marca mayor.

E di dos situacion cu ta totalmente for di control, ta e diferencia di prijs cu tin den supermercadonan, ya cu tur tienda por pone cualkier prijs cu e kier pero na momento cu e diferencia di prijs ta asina obvio, asina grandi e ta bira algo cu ta mustra riba un abuso.

Si tuma por ehempel un solo ehempel, ta con bin den lapso di un siman, un Chines ta subi su bleki di soseishi di 1.50 pa 1.80 den tres dia pa despues den tres dia bolbe hisa esaki na 2.00 florin pa un bleki, cual ta simplemente imposibel y ta hole stinki na abuso.

E abuso aki ta bira un crimen ora cu realisa cu den otro supermercadonan Chines, e mesun bleki di soseishi aki, ta costa ainda 1.35 florin, cual sin duda ta mustra riba e abuso nan grandi aki cu algun Chines ta cometiendo contra di un comunidad cu merece mas sinceridad y mas respet di e colonia Asiatico aki.

Pero ta gobierno tin cu actua, ya cu manda bisa Chinesnan siman pasa pa nan coopera cu pueblo, a drenta un banda di horea y Sali e otro banda!

Corte: Inhustamente a baha Clarisca Velasquez di rango y salario

Despues di casi dos aña y mei Clarisca Velasquez tin trankilidad. Esaki sperando cu Gobierno no dicidi di apela e decision di Corte di Prome Instancia cu a libera di e sospechanan cu no a cumpli cu su tarea pa cual a bah'e di rango y salario. Corte a anula tur esaki y a bisa cu no tin base pa e decision ey tuma na luna di december, 2021 despues cu e caso mes a cuminsa lora na mei, 2020.

E funcionario policial y expolitico mester a bay Corte diferente biaha cada bes cu a tuma un accion contra dje. A tarda hopi prome cu e investigacion riba e incidente di 30 di april, 2020 a finalisa y tuma un decision kico ta bay haci. Na december aña pasa finalmente a dicidi di bah'e di rango y salario pasobra Gobierno a conclui cu e no a cumpli cu su tarea como un bon funcionario policial.

E puntonan contra dje ta cu durante di Pandemia a viola diferente regla; hunto cu coleganan a planea y a meld ziek di forma dudoso; a entrega un keho falso contra esnan riba dje;. Despues di e incidente na Merlot Villas, como un superior of funcionario di cargo halto, a expresa su mes di un forma no profesional contra esnan mas halto cu n'e a expresa su mes di forma onbeschoft contra su superiornan y esnan bou di dje.

Veredicto

Corte a tene cuenta cu Velasquez tin un trayecto di 35 aña como funcionario policial y desde prome di juli 2006 e tin e tango di Hoofdagent Isle klasse (schaal P07). Ultimo aki, dia 1 juli 2018 a promove pa Sub Inspector (schaal P08). Dia 5 di juni, 2018, a pone den e funcion di Chef van Dienst entrante 5 di juni, 2018 y dia prome di juli a mande pa Chef van Dienst pa Districto 1. Nunca antes el a haya un castigo disciplinario.

Hues a bisa cu pa loke ta violacion di reglanan di Shelter in Place, e ta conclui lo siguiente. Dia 29 di april Velasquez hunto cu un grupo a huur un villa pa dos dia. Na momento cu e hefenan a bay controla pa 2'or di marduga na e sitio, a constata cu e grupo tabata den e hardin di e cas, cu e hardin no ta limita na caminda publico y cu nan a pasa e anochi den e Villa. A base di esaki pa e tempo cu nan tabata tin'e den uzo e tabata nan cas. Cu e huur no ta haci riba su nomber, no ta haci diferencia. Mirando cu e no tabata pafo di e cas ey, Gobierno inhustamente a conclui cu el a viola e reglanan di Shelter in Place y Toque de Queda.

Di otro banda Corte ta bisa cu e miembronan di DMT no a traha proces-verbaal di violacion di e reglanan, y no a persigui Velasquez pa esaki tampoco. E reglanan di samenscholingsverbod y distanciamento social no ta conta den un caso of un luga di hospedahe. Pues aki tambe Gobierno inhustamente a conclui cu a comete un infraccion of violacion.

Esaki ta pone Corte conclui cu inhustamente Gobierno a dicidi cu Velasquez no a cumpli cu su deber.

E rapport di BIV ta mustra claramente cu e anochi ey nan a drenta un tereno priva sin permiso of ordo di Hues Comisario, mientras cu no tabatin sospecho di un hecho castigabel. Nan a pusha e porta di jardin, di e cas, pa logra habrie, y asina a bin haya e grupo den e cas. Y hunto cu nan Clarisca Velasquez. A orden'e pa e presenta na trabou e siguiente dia, apesar cu e ta AO. No ta mucho cla pa Corte bou di ki capa of a base di kico e miembronan di DMP a pensa cu nan por haci e accion aki. Mirando cu e no a wordo husga pa denuncia falso, no a proba cu el a comete e delito castigabel aki. E solo hecho di haci un denuncia , aunke cu e ta contra superiornan, no ta un incumplimento como Polis.

Pa e punto cu e no a coopera cu e investigacion disciplinario, ora cu el a nenga di duna un declaracion dia 2 di mei, ricibi e documento di prohibicion di entrada of entrega di su materialnan di trabou, lo siguiente. E tabata AO for di 30 di april te cu 8 di mei. E interogacion interno a sosode un siman despues cu el a cuminsa traha. Pues ta conclui cu no por bisa cu e no a coopera cu e investigacion.

Tampoco a Corte a considera como un incumplimento ora cu el a nenga cu pa durante su vrijstelling van dienst, y cu e tabatin prohibicion pa drenta e facilidadnan di KPA, yega trabou pa entrega su material di trabou (cu tabata cera den locker). No por spera di ningun ambtenaar cu mientras e ta AO e ta sigui atende asuntonan di trabou.

E hecho cu el a nenga di ricibi e papelnan di prohibicion di entrada of firma di a ricibi nan, no ta algo di incumplimento di trabou.

Tur e puntonan ariba menciona ta conduci na e conclusion di Corte cu no a faya cu e debernan di un funcionario policial. E consecuencia di esaki e ora cu tampoco tin base pa castigo disciplinario. Mester destrui e decreto ministerial den cual e decision aki ta ancra.

Na momento cu leynan mes ta viola leynan no por tin ningun culpabel



E decision di Corte den Prome Instancia ayera mainta den e caso di e oficial di polis, Clarisca Velasquez, ta confirma cu tin ora e propio oficialnan cu tin cu impone nos leynan, por resulta di ta esunnan cu tambe ta violando e mesun leynan aki.

Pa colmo loke den e decision di Corte den e caso aki ta un tiki “conflictivo” si por yam'e asina, ta e hecho cu Hues a tene hopi consideracion pa esunnan cu a faya den ehecucion di ley y reglanan existente den nos sistema hudicial.
Como bon Hues, el a purba di tuma un decision husto y corecto pero na mes momento sin trapa riba tenchi di su propio hendenan cu ta forma parti di henter e proceso hudicial, ya cu na mes momento cu a trata di acusa e oficial di polis Clarisca Velasquez di mal comportacion y falta di respet pa su superiornan, e mesun superiornan aki a viola tambe e derechonan di e polis aki.

E ta algo serio y sigur cuestionabel ora cu analisa e decision di Corte, cu e propio oficialnan di polis cu mester ta acusa Velasquez di a viola reglanan di “shelter in place”, tambe a haci nan mes culpabel pa e violacion aki door di presenta na e cas caminda e grupo di polis tabata kedando y drenta den e cas aki sin hustificacion legal algun.
No a duna e persona aki un multa of cualkier di e otronan den e cas, no a detene e persona of cualkier otro pero si e oficial halto di polis cu a drenta den e cas, a sinti su mes ofendi pa e forma con Velasquez a dirigi su mes na su persona, cual a wordo considera un falta di respet.
E falta di respet sinembargo a inicia for di momento cu e control aki a tuma luga, caminda a drenta un propiedad priva sin autorisacion di Ministerio Publico pa e entrada aki y a viola privacidad di e grupo cu a huur e cas aki.
Aki tambe ta bon pa señala cu ta desde ki tempo oficialnan di polis, cu ta eherciendo un di e trabounan di mas dificil cu tin den comunidad, esta di mantene ordo y disciplina, un funcion cu ta rekeri hopi pasenshi na tur momento di repente ta bira asina “suave” cu nan ta sinti nan mes ofendi pa palabranan skerpi di un colega di nan.
Acaso nunca esaki ta pasa den seno policial? Acaso nunca tabatin confrontacionnan verbal similar den cuerpo policial? Ta un hecho conoci cu esaki ta sosode na tur momento, ya cu caminda tin hendenan cu caracter fuerte ta traha, e tipo di confrontacionnan aki ta inevitabel pero tin cu ser atendi den mesun forma cu semper nan a ser atendi y no crea e impresion concreto cu den e caso aki e ta parce un persecucion disciplinario.

Un di e acusacionnan contra di Velasquez tabata e hecho cu hunto cu otro coleganan a planea pa “meld ziek” e dia siguiente cual segun e acusacion, a percura pa problema organisatorio den funcionamento di e shift aki.
Aki tambe tin cu puntra cu determinacion, esaki ta algo nobo cu a sosode? E ta algo cu nunca antes a yega di pasa? Of e tipo di desaroyonan aki lo por a sosode caba den pasado, cual nunca tabata un problema pa esunnan cu mester a bin traha overtime pa cubri e shift aki.

Otro acusacion cu ta lanta duda den seriedad di esaki ta e hecho cu Clarisca a pone KPA den luz negativo, entre otro e lo a desacredita e bon nomber di KPA, ora cu publicamente el acusa esunnan di rango halto, di actonan cu nan no a haci, causando daño na estado di derecho di e cuerpo.
Otro argumento fofo ya cu realmente rond mundo na tur momento, polisnan ta haya nan mes na diferente ocasion den situacionnan mucho mas serio cu loke Clarisca a trece dilanti pero aki tambe esey ta parti di e obligacion y deber cu oficialnan di polis ta carga hunto cu e funcion aki.
E decision di Corte den e caso aki tabata mas cu logico, ya cu realmente a converti un asunto cu por a wordo atendi internamente sin problema, den algo publico caminda nomber di Velasquez tambe a bay rond den medionan social sin cu esaki tabata necesario, ocasiona pa bishita di algun oficial halto di Cuerpo Policial, cu a viola derecho di e grupo cu a huur un luga priva pa nan pasa tempo aden.
Ta e bishita ey a crea e scenario cu a surgi despues y cu a conduci na suspension di e oficial di polis y caminda a baha su persona di rango y a reduci su salario tambe, loke awor Corte a dicidi cu esaki no tabata corecto y sin base legal.
En realidad por conclui cu e decision di Corte ayera den e caso di Clarisca Velasquez, cu no solamente a ‘tik’ mando policial y gobierno riba nan ‘vingers’ pero nunca e caso aki mester a yega asina leu, yega na e confrontacion menciona caminda si tin reglanan cu a wordo viola, claramente esaki a sosode di ambos banda. Pero alabes ta lansa e pregunta cuanto violacion mas di derecho tabatin durante toque de queda di parti di oficialnan di polis.

Reces a termina 15 di Augustus

Cu pais den crisis Parlamento no ta yama Gobierno pa duna informacion

Awe ta 15 dia pasa cu Parlamento su reces, esta su vacacion a termina pero ta impresionante cu ainda ningun reunion a wordo yama pa Presidente di Parlamento, caminda representantenan di pueblo, ta yama gobierno tin splica su maneho y aclaria tanto cos cu tin pa aclaria.

E pais ta den crisis serio, hasta e propio ministernan ta papia di retonan grandi pero ningun di e mandatarionan aki ta bin Parlamento pa informa pueblo di loke ta pasando.

RMR siman pasa a anuncia cu e proceso pa duna Gabinete Wever Croes II un "aanwijzing" oficial, a inicia y esaki a sosode diabierna ultimo 26 di Augustus pero ayera dialuna a habri y Parlamento no tin reunion riba agenda ainda.

Te cu ayera tardi no tin ningun reunion riba agenda di Parlamento, apesar cu partidonan di oposicion a solicita reunion riba diferente punto pa gobierno bin duna informacion riba asuntonan serio cu tin, riba diferente tema importante.

Ayera dialuna a spera cu e dia lo habri caminda Presidente di Parlamento, Edgard Vrolijk lo a convoca un reunion publico pa Prome Minister bin duna un tipo di "stand van zaken" riba resultado di e reunion di RMR diabierna ultimo pero esaki no a resulta di ta e caso.

Fuera di e crisis di aanwijzing, tin otro problemanan serio manera e situacion di likides di gobierno, un pobresa creciente riba e isla, asuntonan social cu ta deteriorando, un crisis serio cu presupuesto 2022, conflicto cu CAft y un crisis formal di inflacion cu ta hogando e pueblo di Aruba pa gran parti.

Pues practicsamente por bisa cu e reces di Parlamento a wordo expande cu dos siman mas ya cu for di 15 di Augustus cu parlamentarionan mester a cuminsa traha bek, practicamente no tin actividad algun tumando luga.

Fuera di e asunto di inflacion, tin otro asuntonan cu ta rekeri atencion rapido, entre otro awor den enseñansa caminda tin alumnonan cu no ta ser permiti pa atende scol, si nan no yega na un areglo di pago pa loke ta schoolgeld.

Tin asina hopi asunto cu Parlamente tin e deber di yama gobierno pa bin duna splicacion riba su maneho pero esaki no ta tuma luga ya cu e dos fraccionnan cu ta sostene gobierno, ta wordo dirigi y comanda pa e mesun gobierno aki, pues for di e skina ey, pueblo no por spera ningun sosten.

Minister di Finansa durante conferencia di prensa:

Gobierno ta baha su presupuesto di 227 pa 148 miyon florin



Durante conferencia di prensa, Minister Xiomara Maduro di Finansa a splica cu Gobierno ta bay presenta un Cambio di Presupuesto 2022 na un manera mas acelera. Esaki pa por caba di atende cu e critica di CAFT y tambe cu e menasa di un instruccion den forma di un Koninklijk Besluit KB. E deficit presupuestario ta wordo reduci cu 79 miyon di 227 pa 148 miyon florin. E siman aki Parlamento ta ricibi un Nota di fin di aña cu ta contene e cambionan proponi pa Presupuesto 2022.

Cambio di Presupuesto ta un proceso normal

Minister Maduro ta splica cu un cambio di presupuesto ta un procedura normal dentro di e ciclo presupuestario cu ta tuma luga mas den fin di aña. Sinembargo e aña aki debi na e critica di CAFT y tambe e menasa pa un KB, Gobierno ta opta pa bay acelera e proceso di cambio di presupuesto di aña 2022.

Deficit lo baha di 227 pa 148 miyon florin

Na april 2022 Parlamento a aproba Presupuesto 2022 cu un deficit di 227 miyon. Cu e cambionan cu Gobierno lo presenta na Parlamento proximamente, e deficit lo baha di 227 pa 148 miyon. Minister Maduro ta indica cu ta trata aki di cambionan unda cu ta adapta entrada na, entre otro, e cifra nobo di crecemento economico di 8.8%. Banda di esaki gastonan di personal y di servicio y producto ta wordo baha ainda mas. Tur cambio lo hiba na baha e deficit cu 79 miyon florin.

Parlamento ta ricibi e Nota di fin di aña (Najaarsnota) cu e cambionan proponi

Minister Maduro ta informa cu e siman aki lo manda e Nota di fin di aña, e Najaarsnota, pa Parlamento di Aruba pa asina informa e organo legislativo riba e cambionan cu Gobierno ta propone pa Presupuesto 2022.

E ley mes awor lo bay pa CAFT y Raad van Advies pa por haya nan conseho corespondiente pa despues Gobierno haci cambio of contesta preocupacionnan. Na momento cu e proceso aki keda cla, Gobierno lo entrega e concepto di Ley pa Cambio di Presupuesto 2022 na Parlamento.

Posibilidad pa eleccion nobo lo por ta prome cu Pasco

Varios parlamentario lo disparce for di politica



E situacion den cual gabinete Wever Croes II a hinca su mes aden actualmente cu Hulanda, ta pone cu e posibilidad cu e actual gobierna na mando, ta masha improbabel, mirando e desaroyonan cu a bin ta tumando luga.
Un crisis financiero sin igual, ocasiona pa e propio terkedad di un gobierno sin vision y e falta di cumplimento di palabracionnan haci, ta pone cu un KB contra di e gabinete actual, ta practicamente un hecho.

For di propio seno di gobierno, tin desaroyonan tumando luga caminda tur hende rond di e ministernan, ta buscando luga pa bay, cosnan pa haci despues cu eventualmente e gabinete aki bay cas dentro di poco.

Ya caba AWEMainta a publica na varios ocasion desaroyonan politico cu tin cu ta tumando luga den tur fin di siman, caminda reunionnan di contacto ta tumando luga, tin bishitanan na cas di votadonan a inicia y cu casi tur partido ta organisando reunionnan cu nan sostenedo- y campañado riba un posibel proceso electoral nobo.

Dado caso Prome Minister Evelyn Wever Croes entrega retiro di su gobierno, esaki lo ta a base di un peticion na Gobernado pa desolve Parlamento, caminda e actual 11 miembronan cu ta sostene e actual coalicion, lo keda como miembronan di parlamento, mientras cu e gabinete mes lo keda den calidad demisionario.

Gobernado e ora por opta pa mira si por logra na forma un otro coalicion cu otro partidonan pero mirando cu actualmente gobierno tin sosten minimo di 11 contra 10, lo ta dificil pa haya un of otro di e partidonan den oposicion, forma un coalicion cu e dos partidonan den gobierno actualmente.

Pues un proceso electoral ta e unico solucion cu lo keda pero aki ta surgi un situacion politico cu no ta mucho alentado pa varios miembro di Parlamento actual, ya cu den un proceso electoral nobo, e posibilidad ta grandi cu nan lo keda for di tur cos, mirando e rol cu e gobierno cu nan ta sostene actualmente, a hunga den desaroyo di e pais. Varios di e 11 miembronan di parlamento actualmente, ta core e posibilidad grandi cu nan lo no forma parti di un posibel constelacion nobo di parlamento si en berdad eleccion nobo wordo yama, mirando e desaroyonan politico di ultimo lunanan.

A menos cu varios di e actual mandatarionan dicidi di no regresa mas den politica algun di e miembronan aki lo por bin na remarca pa forma parti di un parlamento nobo pero realidad di e caso ta cu na e momentonan aki, nan ta simplemente loke den futbol ta wordo yama como "keinta banki."
Ta depende di e periodo cu e actual gobierno lo dicidi di entrega e poder bek na pueblo pa e ora defini ki tempo lo tin eleccion nobo, ya cu tin e Prome Minister demisionario tin cu convoca eleccion den un lapso di tres luna, pues esaki lo por tuma luga na November of den luna di December, cu lo por ta net prome cu Pasco.

Cu tin desaroyonan tumando luga den seno di gobierno ta un hecho y den henter e proceso di cumpli cu recomendacionnan di Caft, caminda Prome Minister a anuncia ayera cu su gobierno a cumpli pa loke ta reduccion di gasto di personal, ta un hecho cu su gobierno ta acomodando algun trahado caba den cierto posicionnan den e aparato gubernamental como parti di e asina yamna "afscheidbeleid."

Pues aki lo por bolbe haya mas confrontacion cu CAft relaciona cu palabracionnan cu a wordo haci pa loke ta reduccion di gasto di personal.

Minister Geoffrey Wever:

Tur dia ta controla prijs di productonan di "canasta basico"

Controladonan di Departamento di Asunto Economico, Industria y Comercio (DEACI) ta haci control tur dia riba prijsnan di productonan (canasta basico) na tur supermercado y minimarket den tur districto na Aruba. Asina minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever a informa.

E control diario di prijs maximo ta necesario pa garantisa cu no tin abuso di prijsnan di productonan regula door di Minister di Asuntonan Economico, cu den boca di pueblo ta conoci como e "canasta basico". Durante un control di prijs di productonan por haya algun cu no ta cumpli cu e prijsnan stipula pa ley, aunke esaki no sa pasa hopi. Unabes constata un abnormalidad, e controlado lo pidi pa e supermercado of minimarket adapta e prijs di biaha.

Stipulacion di prijs maximo ta regla den e ley "Prijzenverordening AB 1991 no. GT 17". E prijzenverordening ta duna Minister di Asunto Economico e autoridad pa stipula e prijs maximo pa diferente producto si e prijs cu comerciantenan ta pidi pa e productonan ta afecta e interes comun.



Mirando e subida di prijsnan internacional di varios producto di consumo y e situacion financiero dificil di e ciudadano, Minister Wever recientemente a amplia e canasta basico.

E Canasta Basico actualmente ta contene e siguiente productonan:

- rijst
- pasta-spaghetti
- havermout
- cornflakes
- bloem
- thee
- koffie (poederkoffie)
- babyvoeding
- melkpoeder
- spijsolie (slaolie)
- melk in blik
- melk houdbaar in tetrak of fles
- aardappelen
- peulvruchten (w.o. bonen en erwten) al dan niet in luchtdichte verpakking
- vlees, gedroogd, gezouten of gerookt, bereid of verduurzaamd in blikken, in bussen of andere luchtdichte verpakking
- vis, diepgevroren, bereid of verduurzaamd in blikken, in bussen of andere luchtdichte verpakking
- groenten, diepgevroren, bereid of verduurzaamd in blikken, in bussen of andere luchtdichte verpakking
- vruchten, diegevroren of gedroogd
- pindakaas
- geneesmiddelen (medicijnen)
- kippeëieren
- kip, diepgevroren en/of gekoeld, geheel of in stukken
- rundvlees, diepgevroren en/of gekoeld, in stukken of in delen
- maïsmeel (funchi), grutten van maïs
- grof gemalen maïs gemengd voer voor varkens, voor runderen en paarden, voor pluimvee
- babyluiers
- desinfecterende middelen voor persoonlijk gebruik
- desinfecterende middelen voor huishoudelijk gebruik
- elektrolyten en mineralen drank
- wc-papier
- beschermende uitrusting

Minister Glenbert Croes:

Salbando presente y futuro di nos humanidad cu energia limpi, renobabel y pagabel



Durante un rueda di prensa dialuna mainta, Gobierno di Aruba den persona di Minister Glenbert Croes y Directornan di Utilities, WEB y ELMAR a anuncia di a inicia cu e proceso di un parke nobo di Molina di biento. Tur esaki den cuadro di e maneho di transforma Aruba su dependencia riba crudo HFO pa un energia duradero, sostenibel, limpi y principalmente pagabel pa nos pueblo consumidor.

Durante su presentacion den Rueda di Prensa e mandatario a expresa cu "Mundo na e momentonan aki ta para dilanti decisionnan crucial cu mester wordo tuma, pa salba economia di paisnan y pa salba nos Planeta.

Dicon mi ta bisa esaki; despues di e crisis di Pandemia, problemanan Geopolitico y guera a conduci na un Crisis di Energia cu na mesun momento a crea un Crisis Economico cu un inflacion yama "Energy Inflation" cu ta causando impacto negativo economico rond mundo.

E inflacion aki a subi prijs di tur cos den tur pais y esaki awor a combina cu e Crisis Climatico cu ya tabata formando su mes for di ultimo añanan. Boso mes por mira den media e efectonan devastador di cambio climatico den un cantidad di pais; ola di calor, secura y awor transporte via riunan na Europa y Asia ta paralisa pa motibo cu riunan ta secando y nivel di lama ta subiendo.

Aruba manera cu boso tur sa, a wordo devasta pa e Pandemia Mundial di Covid. Segun expertonan, Aruba mas cu tur otro pais na mundo a keda afecta economicamente mas severo, debi cu ta solamente un pilar economico nos tin, cual ta Turismo.
Hustamente awor, na momento cu nos ta recuperando den gran forma nos Turismo, y e Economia a cuminsa brinda nos pueblo empleo atrobe, pa cada famia recupera nan bienestar, ata guera y crisis mas crisis.

Sinembargo nos Gobierno a sigui monitoria tur situacion di crisis di cerca, nos companianan di Utilidad manera ta conoci, a absorba mas cu nan por di e impacto di aumento di costo di energia. Sinembargo pa nan por sigui opera pa Aruba como pais por sigui funciona y desaroya, e prijsnan mester a wordo ahusta. Cu menos efecto inflatorio y mas social cu ta posibel.

Afortunadamente Gobierno di Aruba bou liderazgo di nos Minister President Evelyn Wever Croes, ya tabatin su PLAN NACIONAL DI ENERGIA cla, y cual ta inclui reduci dependencia di HFO y expande nos capacidad pa produci mas.

Energia di e Biento cu ta supla constante; e Noord Oost Pasaat cu nos dushi isla di Aruba ta bendiciona cu ne. Y tambe genera mas tambe mas energia di Solo.

Na aña 2008 Gobierno di MEP bao liderazgo di Sr. Nelson Oduber como Prome Minister e tempo aya, ya a dal e prome paso pa Aruba a construi su prome Parke di Molina na Vader Piet. Na aña 2009 el a drenta den funcion produciendo 30 Megawatt di coriente cual ta bon pa 16 % di e total di capacidad di coriente cu Aruba tin mester.

Pa e siguiente añanan Utilities Aruba hunto cu WEB y ELMAR lo tin e tarea pa ehecuta e PLAN NACIONAL DI ENERGIA di Gobierno pa logra cu nos mes ta produci 45 pa 50 % di nos energia; cual lo ta limpi, renobabel y pagabel, y pa 2050 nos lo por logra di ta "Klimaat Neutraal" Esta cu nos a logra elimina tur emision di CO2 of si tin mes; nos lo tin suficiente produccion di energia limpi pa compensa e cantidad di CO2 emiti.

Ta pesey Gobierno actual ya a logra interesa e compania di Gas Natural - Eagle LNG pa suministra WEB Aruba cu Gas Natural como e fuel di transicion.

Awe e siguiente paso ta pa anuncia cu ta expande nos capacidad di Energia di Biento cu e anuncio oficial. Asina pronto nos lo yama ayo na HFO y bonbini na un futuro di Energia mas limpi, renobabel y cu prijs stabiel. Tur esaki lo ta bon pa nos Economia, nos Salud y bon pa nos Planeta. P'esey awe ta un dia grandi y valioso pa Aruba, cu e anuncio di un di dos Parke di Molina pa Aruba", minister Glenbert Croes a termina bisando.

Premier Evelyn Wever - Croes:

Na un forma virtual prome minister a participa na e Caribbean Investment Summit

Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata orador na e Caribbean Investment Summit cu a tuma luga na Barbados. Durante e summit aki di un manera virtual, Prome Minister a elabora riba e recuperacion di pais Aruba despues di Covid-19. Aruba ta un di e paisnan cu mas fuerte a wordo afecta pa e pandemia, pero tambe un di e paisnan cu mas ta recuperando.

Prome Minister Wever - Croes a gradici organisadonan di e Caribbean Investment Summit cu ta un bon oportunidad pa paisnan similar por intercambia y siña for di otro. E aña aki e encuentro a tuma luga na Barbados, despues di dos aña cu no e no por a wordo organisa pa motibo di e pandemia di covid-19. Premier Wever – Croes a expresa cu ciere di Aruba su frontera na maart 2020 te cu awe tabata e decision di mas dificil cu Gobierno mester a tuma. Afortunadamente e vision di Gobierno, trabou duro di e comunidad y Aruba su resiliencia, ta dunando e resultadonan desea.

Aruba ta recuperando lihe, turismo ta recuperando bon, bishitantenan cu a bin Aruba ta bolbe, turistanan nobo ta biniendo Aruba y nan ta gastando placa den economia. Ta sperando di cera e aña cu un recuperacion di 97% di turismo. y pa loke ta GDP, ta spera cu na aña 2023, e lo yega mescos cu e tabata prome cu covid.



Segun mundo ta recuperando di e pandemia, paisnan ta enfrentando un otro crisis mundial cu e guera na Ukraina cu ya ta andando pa 6 luna. Un guera casi 6 mil miya leu di Aruba cu ta causando aumento den prijs y inflacion cu no a mira den hopi tempo. Aruba mescos cu resto di mundo ta sintiendo e efectonan aki, Prome Ministerr Wever - Croes a expresa.

Aruba ta un Small Island Developing State (SIDS) di 69.5 meter cuadra cu un populacion di 110 mil persona y mas cu 100 diferente nacionalidad. No obstante e retonan describi, ta comprometi pa no solamente recupera y para bek na unda tabata prome cu e crisisnan menciona, sino pa supera esaki tambe. Den cuadro di e meta aki, ta reconoce cu por haci esaki mas efectivamente si traha hunto. Paisnan similar cu retonan similar, por siña mas for di otro y bira mas fuerte y resiliente. Consecuentemente por ta miho prepara pa crisisnan den futuro.

E logro di mas grandi pa Aruba lo ta pa diversifica economia y no depende asina tanto manera ta e caso awo, riba turismo. E esfuersonan di Gobierno ta dirigi riba e meta aki y ta haci yamado na esnan interesa pa inverti.
Premier Wever - Croes a termina felicitando e organisadonan di e Caribbean Ivestiment Summit y a deseanan hopi exito cu e summit.

Accion21 ta invita tur partido politico no-tradicional na conferencia 'Uni Pa Aruba'

Fraccion di Accion21 ta haci un yamado na tur partido politico no-tradicional pa un conferencia cu lo wordo organisa den luna di September 2022 cu e meta pa **fortalece cooperacion entre partidonan** y mira si ta existi posibilidad pa consolidacion. E conferencia tambe lo sirbi pa conscientisa y brinda informacion y data.

"...mas nos tarda den cambia di direccion, mas pueblo ta sufri. Berdad nos por varia den ki prescripcionnan nos kier aplica riba esey, pero realmente algo mester cambia, nos no por sigui riba e rumbo aki," asina parlamentario y lider di fraccion Accion21, Miguel Mansur a declara dilanti di VNO e siman cu a pasa ora di entrega carta hunto cu coleganan di oposicion denunciando mal gobernacion di gobierno actual. "E sinberguenseria no tin fin, y mi ta kere berdad ta momento pa pueblo lanta para y pone un fin na e sinberguenseria," sr. Mansur a sigui expresa.

E iniciativa pa e conferencia aki tin bastante tempo caba cu ta trahando riba dje.



Ta importante pa tuma nota cu e 10 partidonan invita na e conferencia aki ta representa 19,575 voto di eleccion 2021, cual ta e di dos grupo di votadonan mas grandi. Actualmente tin 6010 voto cu no ta representa den parlamento, cual ta aproximadamente dos asiento, plus un restzetel. Sr. Mansur ta enfatisa cu e conferencia aki ta mas tanto pa por bin cu un strategia pa miho representa e interesnan di e partidonan presente, y consecuentemente nan votadonan y pueblo en general.

'Uni Pa Aruba' ta un iniciativa di fraccion Accion21, cu lo tuma luga riba 15 di September 2022 den conference room di Aruba Surfside Marina cuminsando pa 7'or di anochi. Durante e prome parti di e conferencia aki lo presenta dato di eleccion 2021, sondeo cientifico haci pa Accion21 na Maart 2022, NoticiaCla su sondeo na Augustus 2022, y cuater puntonan crucial cu Accion21 lo kier logra. E meta di e conferencia ta pa fortalece cooperacion entre e partidonan no tradicional y mira si ta existi posibilidad pa consolidacion. Accion21 ta sugeri tur partido pa trece y presenta den e prome ronda e cuater puntonan mas crucial cu nan kier logra. Ta recomenda si ta posibel pa prepara un documento cu splicacion breve di e cuater puntonan, y sea trece 10 copia na e conferencia of manda esakinan via e-mail adelanta pa por provee copia di nan.

No tin debate of critica

E conferencia ta limita unicamente na contribucion constructivo, locual kiermen cu no tin ningun debate ariba e diferente puntonan crucial, ni tampoco critica di esnan atendiendo. Accion21 ta extende su invitacion na e dies lider di partidonan no-tradicional cu a participa na eleccion 2021 pa asina cuminsa cu e trabaonan real pa sigui hiba Aruba pa dilanti. Cada lider por wordo acompaña pa un otro persona si ta desea, sea un otro candidato, miembro di bestuur of consehero. Sr. Mansur: "Ta spera boso considera participa, ja cu tin hopi manera cu por coopera miho incluyendo por ehempel por medio di checkers combina pa controla voto, etc,.'

Pa participa, ta haci peticion pa por fabor confirma presencia mas tarda Dialuna 5 di September 2022 cu e nomber di e persona cu lo ta acompañando e lider via email na fractie@accion21.com. Si tin un lider y/of partido cu no tin plan di participa den futuro eleccion, Accion21 ta haci e peticion pa por fabor comunica esey na nan pa por actualisa nan informacion.

Minister di Cultura ta ricibi 'El Libro Bicentenario de la Independencia del Peru' fo'i Fundacion Fiestas Patrias en Aruba

Siman pasa Minister Maduro di Cultura a ricibi Fundacion Fiestas Patrias en Aruba den persona di Presidente sr. Guillermo Salinas y Vice Presidente sra. Livaney Lujan Reyes, kendenan a haci entrega di e bunita buki 'El Libro Bicentenario de la Independencia del Peru' na e mandatario. E buki conmemorativo aki na ocasion di e 200 aniversario di independencia di Peru ta contene potretnan cu ta conta e sucesonan mas importante desde aña 1821 pa 2021 na Peru. Minister Xiomara Maduro ta gradici Fundacion Fiestas Patrias pa e bunita gesto aki. Alabes e mandatario ta extende palabra di pabien y gratitud na e comunidad di Peru estableci na Aruba pa nan aporte positivo semper na e desaroyo di nos Pais.



Cabesantenan di Scol di Bonaire a bishita Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba pa algun tempo caba ta exportando conocimiento den region, y sigur pa e islanan BES (Bonaire, Sint Eustatius y Saba). Ariba diabierna 26 di augustus ultimo Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a ricibi bishita di cabesantenan di scolnan Catolico di Bonaire.

E cabesantenan tawata kier a haya mas informacion tocante e manera di opera di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba, problemanan andando bao di nos muchanan y hobennan, y tocante diferente proyecto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba tin pa ofrece na mucha, hoben, adolescente y mayornan.

Durante un presentacion hopi extenso e cabesantenan a ricibi informacion tocante e evidence-based best practice cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta uzando pa opera e ayudo telefonico y di internet di mucha y hoben pa e isla di Aruba St. Eustatius y Saba. Tambe nan a haya un splicacion extenso tocante desaroyo y implementacion di e diferente lectura, workshop y proyectonan di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba.



E traspaso di conocemento aki ta den cuadro di e 'kenniscentrum' di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba cu ta exportando conocemento. Despues di 22 aña di existencia Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba como un 'Kenniscentrum' ta exporta conocemento na organisacionnan gubernamental y no-gubernamental den region. Banda di crea y comparti conocemento, awor Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba como un 'Kenniscentrum' ta bay sigui exporta conocemento.

Un gradicimento ta bay na Stichting Rooms Katholieke Schoolbestuur Bonaire.

Bestuur di Fundacion Facilidadnan Deportivo cu rondleiding rutinario na facilidadnan bou di nan encargo











Bestuur di Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD) a haci nan inspeccion rutinario, caminda a bishita facilidadnan cu ta resorta bou di nan encargo. E meta di esaki ta pa tin un miho bista di trabounan di mantencion cu mester keda haci.

A combersa cu diferente empleado y managers na e diferente facilidadnan pa tin un bista di con ta bayendo cu e operacionnan diario. Consecuentemente, a duna algun conseho na e diferente facilidadnan y tambe a elogia esnan cu ta haciendo un bon trabou.

Presidente Alonso Tromp a enfatisa di ta na altura di tur e trabounan cu tin di wordo haci y sigur lo bay over na revisa y evalua e plan di mantencion. Miembro(nan) di Bestuur tin un bista riba kico tur ta e trabounan cu mester wordo haci, pues esakinan lo tin atencion riba punto di agenda den proximo reunionnan.

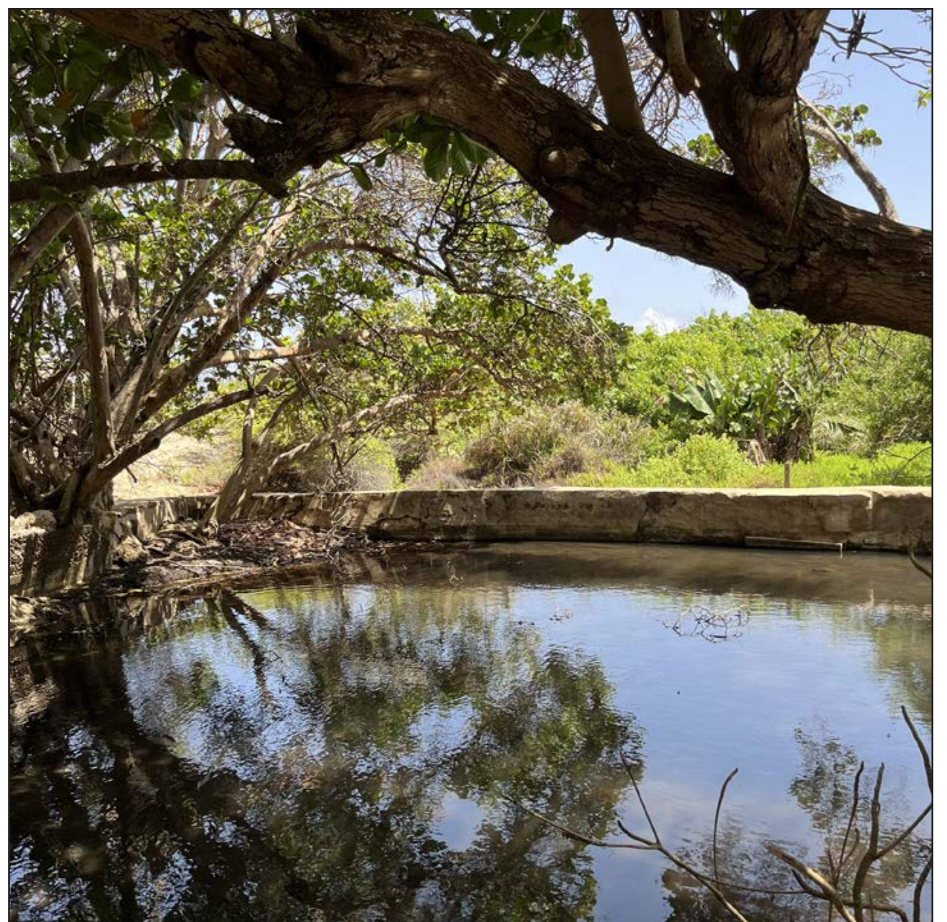
Fundacion Parke Nacional Aruba ta completa compra di un di Aruba su joyanan di mas bieu, "fontein"

Despues di mas cu 180 aña, e area unico aki lo forma parti di maneho den Parke Nacional Arikok

Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) como un fundacion independiente encarga cu e conservacion y maneho di areanan terestial y marino proteha na Aruba, ta anuncia cu nan a keda cla cu e compra di "Fontein", un di e unico areanan na Aruba cu un fuente permanente di awa dushi, haciendo esaki un area importante pa conserva. E compra a keda cla Diabierna, 26 di augustus 2022.

Awo cu "Fontein" ta forma parti di FPNA su areanan protegi, conservacion di diversidad natural den e area lo ta e tarea principal pa FPNA pa asina acomoda experiencianan sostenibel den Parke Nacional Arikok pa bishitantenan local y internacional keda conecta y comprometi cu naturalesa.





"Fontein" ta situa pazuid di e cueba di Fontein, un area cu importancia geologico y arkeologico y tambe un di e cueba nan di mas conoci pa nos bishitantenan den Parke Nacional Arikok. Hofi Fontein a wordo transferi como propiedad priva pa comandante Gravenhorst y su famia rond di aña 1838, y despues e propiedad a wordo pasa pa varios diferente doño.

E temponan aya, e fuente permanente di awa fresco a hacie posibel pa berdura y fruta fresco crece. Awendia, acumulacion di awa fresco por wordo mira patras di e cas cu ta un patrimonio nacional.

"Ta un placer y privilegio pa oficialmente tin "Fontein", un orguyo di Aruba cu imenso balor historico y cultural, forma parti di e areanan protegi den Parke Nacional Arikok",
Norman Kuiperi, CEO Interino di FPNA ta comenta.

Norman Kuiperi ta enfatisa "E team di FPNA a traha duro pa añanan largo pa reserve e fondonan necesario pa asina logra cumpra "Fontein", y despues di un decada ta spaar y sigura e fondonan corecto, awe nos ta orguyoso di por bisa cu "Fontein" un biaha mas ta den man di comunidad di Aruba despues di mas di 180 aña.

E compra strategico di "Fontein" ta forma parti di FPNA su transicion di un organisacion di maneho di un parke, pa un organisacion di maneho di conservacion cu e compromiso di persevera, proteha y mantene un sistema ecologico cu ta diverso, saludabel y resiliente pa Aruba. Cu anticipacion nos ta spera di por restaura e sitio aki cu hopi balor natural y historico pa nos bishitantenan por experiencia den e proximo añanan."

FPNA como un fundacion independiente actualmente ta encarga cu protecion di aproximadamente 24% di Aruba su tereno natural y lo sigi buska oportunidat pa adkiri otro terenonan priva cu awe ta situa den areanan proteha pa asina por optimalisa y fortalece conservacion abase di systema ecologico y biodivesidad.

Entrega di documentonan di Aviacion na Aruba door Sr. Agustin Vrolijk

Diabierna ultimo Archivo Nacional Aruba a haya bishita di sr. Agustin Vrolijjk, kende den cuadro di nos campaña di 3C, esta Colecta, Conoce y Conserva a haci entrega di documentacion valioso cu durante su carera riba tereno di aviacion civil a colecta tocante aviacion na Aruba.
Sr. Vrolijk ta hurista specialisa den leynan di transporte areo, tabata director interino di Direccion di Aviacion Civil y tambe director di Buitenlandse Betrekkingen aki na Aruba. Actualmente sr. Vrolijk tin e funcion di Gobernador Suplente di Aruba y como ciudadano el a haci e acto aki di entrega di documentacion tocante aviacion.

Interesante ta den e documentacion cu sr. Vrolijk a entrega ta cu tin parti di historia documenta di nos prome compania di aviacion di Aruba. E prome vuelo comercial pa Corsou a tuma lugar riba 28 di augustus 1934, pues 88 aña pasa. Esaki a wordo realisa door a di Caribbean Flying Service N.V., di sr. Manuel Viana. Hunto cu sr. James Madison Massey na aña 1932 a haci peticion na Gobernador di Colonia Corsou pa permiti e compania haci vuelonan cu avion di un of dos pasahero entre Aruba y Corsou y tambe pa cuminsa un scol pa pilotonan.
Sr. Viana tabata e conocido negoshante den autonan aki na Aruba, esta di Viana Auto Supply na San Nicolas.

Hopi tabata e desafionan encontra, tanto pa loke ta trata permisonan y tambe forma di pensa di parti di autoridadnan di gobierno di Colonia Corsou. Posiblemente den e caso aki e dos desaroyo importante tabata influencia e relacion pa cu instancianan oficial entre e gobiernonan di Aruba y di Colonia Corsou, esta e deseo pa un separacion for di Corsou di un banda y e progreso economico.
Pa un tempo e bay bin di peticion a termina y ta te na februari 1934 cu Gezaghebber di Aruba a manda un carta cu concepto di statutonan y actonan di Caribbean Flying Service N.V. pa Gobernador di Colonia Corsou. Participantenan den e compania aki tabata sres. Adolf Theodoor Dirk Helenus de Boer, Gustaaf Adolf Kuiperi y Manuel Viana, tur comerciantenan di Aruba. Dia 26 di februari 1934 Gobernador ta aproba e cocepto di e statutonan, pa asina e aerolinea keda lanta. Mientras tanto e compania a pidi Gobernador permiso pa opera un avion amfibio pa bula riba Corsou y mas despues pa ciudadnan costero di paisnan bisiña.
Tur esaki nos por lesa den e articulo di sr. Agustin Vrolijk, "The First Commercial Airline of Aruba. A Chronicle of the Caribbean Flying Service N.V, according to the correspondence between the Government of Aruba and the Central Government in Curaçao.".



Riba 28 di augustus 1934 a tuma lugar e prome vuelo comercial pa Corsou y na e ocasion ey tabata tin e envelopnan di prome edicion cu a wordo manda Corsou, cu awor Archivo Nacional Aruba a haya un di nan.
E frecuencia di vuelo tabata di 2 pa 3 biaha pa siman. E capitan-piloto tabata Adolph Joseph Viccellio mientras co-pilotonan tabata e studiante pilotonan.
Debi na e situacion di e tereno di aterisahe na Savaneta (net pabou di e tereno di Lago) den oktober di mesun aña varios vuelonan mester a wordo cancela of bulafor di schedule. Esaki pa motibo cu e tereno ta yena cu awa di lama ora lama hisa.

Binimento di KLM cu a cuminsa bula 22 di december 1934 (SNIP) a causa tambe cu e vuelonan di Caribbean Flying Service mester a wordo cancela. Esaki pasobra cu e condicion pa operacion tabata cu ora KLM bini CFS mester cancela su operacion. Asina tambe a informa Gobernador di e situacion y na februari 1935 a revoca e concesion duna na Flying Service N.V.
Despues cu sr. Viana a purba na bende su avion cu KLM y esaki ni a reacciona, nan a hayanan ta desmentala esaki y manda e motor Merca.
Gobierno na Corsou a tambe conseho pa no paga CFS pa e infrastructura cu nan a traha. Pa hopi aña e propeller a dorna e club di Aruba Flying Club na De Vuyst, San Nicolas.
Asina aki, e cronica di e compania Caribbean Flying Service a termina sin ningun gloria. Manera sr. Vrolijk ta pone na final, sigur un mihor aprecio tabata na su lugar ya cu el a contribui na exito di KLM dor di tabata e prome compania di Aruba cu a laga e publico cera conoci cu transporte aereo.

Archivo Nacional kier a gradici sr. Agustin Vrolijk pa e bunita gesto aki y e articulo di sr. Vrolijk ta accesible via e siguiente link:
https://archive.org/details/caribbean-flying-service

Piki simia di Watapana Shimaron



Dia 24 di Augustus 2022 Santa Rosa, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV) a cosecha simia di leguminosa local, Watapana Shimaron (Desmanthus virgatus - mira foto).

Tin diferente mata leguminosa na Aruba cu ta bon cuminda cu hopi proteina pa ruminantes, como cabrito, carne y baca. Leguminosas chikito ta hopi resistente contra secura.

Otro ventaga ta cu leguminosas ta drecha tera positivamente, nan tin e habilidad di mara nitrogeno di aire pa medio di un bacteria cu ta penetra nan rais. Plus cu nan rais largo nan ta yuda pa stabilisa tera y preveni erosion.

E combinacion di yerba cu leguminosas produci localmente ta un excelente alternativa pa cuminda di ruminantes y por yuda reduci importacion di hooi y concentrado, cu ta bira mas y mas caro.

DLVV Santa Rosa ta den proceso pa colecta simia di 5 tipo di leguminosa chiquito di Aruba.
Nan ta bay replanta y multiplica e simia den kwekerij.

Despues diferente test practica lo wordo haci riba tereno di Santa Rosa pa determina y evalua e combinacionnan optimal entre diferente tipo di yerba y leguminosas grandi y chikito.
E establecimento di un banco di proteina (protein bank) lo wordo finalisa den 2022 y 2023.
Lo bay concentra riba variedad y purba preveni un 'mono cultuur'.
Momento cu nan ta disponibel tur resultadonan positivo y sistemanan di maneho (cosecha of pastoreo de rotacion) lo wordo comparti cu cunukero di Aruba.

Corda cu criadonan semper mester tene cuidao ora cu nan ta pasa nan cria di un tipo di cuminda pa otro; specificamente cu leguminosas cu por contene mimosine. Semper por pidi conseho na Santa Rosa.

E aña aki DLVV a informa criadonan di e intencion pa bolbe reduci e consumo di cuminda pa bestia concentra y hooi importa pa su cria.
Na Aruba hende ta yama e Chamaecrista nictitans tambe Watapana Shimaron y na Boneiro y Curaçao, segun van Proosdij 2012, e Acaciella glauca.

Na su luga a inicia alimenta e cria cu yerba y leguminosa localmente produci.
Santa Rosa a desaroya plantacion di Purple King Grass inicia y den futuro den combinacion cu un banco di proteina produci local. Algo cu un tempo Departamento di Agricultura, Cria y Pesca tabata haci caba. Ta pa cria di bestia a introduci Cenchrus ciliaris, Pegasaya Shimaron y Leucaena leucocephala na Aruba.

Matanan Leguminosa awendia nan famia atrobe yama Fabaceae, tin e habilidad di mara nitrogeno di aire por medio di un bacteria cu ta penetra nan rais. Na 2001 ainda e famia aki tabata separa den Caesalpiniaceae y Mimosaceae pero mas prome nan tabata yama Leguminoseae. E pasto ta abastece e cria cu suficiente energia y algo di proteina pero si principalmente hende kier produccion, esta mas carni y te hasta lechi, ta necesario pa ofrece e bestia tambe proteina.



Ya caba ing. Sr. Edward Berben a indica na e colaborado aki cu e Leguminosanan ta gusta luganan unda awa ta para, no tin hopi sombra y hende a weed e vegetacion inicial.
Asina a nota un cantidad di Desmanthus na oriya di e awa di dam.
Consecuentemente e colaborador aki a observa den su bario unda awasero sa para cu tin cierto Desmanthus na un duiker unda na inicio di e aña aki DOW a renoba y na banda di dje a coba e otro pa asina e awa por pasa abou.

Awor cu a cosecha algun DLVV ta spera di por cosecha algun mas pasobra e banco mester di hopi Leguminosa cu ta crece ariba otro. Den e dianan aki DLVV lo tira un bista na oriya di rooi y damnan pa nan presencia y e boonchinan cosecha lo bay planta nan simianan.

Lo evalua tambe con e cria lo digiri e Desmanthus pasobra nan ta famia di e mimosanan cu di algun ta conoci cu te un cierto cantidad di bestianan di cria por come sin problema.
Ariba su mes criadonan semper mester tene cuidao ora cu nan ta duna nan cria di un tipo di cuminda pa un otro.

JANI BROKKE MEMORIAL 2022

E prome siman di september tur e deportenan cu ta participa den Jani Brokke Memorial ta start sali. Manera tur aña Directiva di Fundacion Movemiento ta Bida (FMTB) ta organisa e torneo deportivo pa tur esnan cu tin 60 aña of mas . E aña aki FMTB a haya ayudo financiero di parti CEDE Aruba y Lotto pa Deporte . Na e manera aki nos 60 plusnan por tin un evento deportivo grandi atrobe despues di 2 aña sin por a organisa esaki.

Un total di ocho ramo di deporte lo wordo practica durante e dianan ey y entregamento di premio e aña aki lo ta diasabra 24 di september durante un anochi ameno di 8pm pa 12am unda tur hende por los pia cu bon musica manera semper di Nos Cu Nos. Esaki lo tuma luga na Centro di Bario Dakota.

Softball ta Diadomingo 4 di september ariba e tereno di Sabana Grandi y mescos cu añanan anterior lo tin bataya fuerte entre e teamnan participante cu ta Jani's, Boomerang, Glovers, Aruba Jrs, Surprise, J.T Tigers, Astros y Bambino. Weganan ta cuminsa pa 9.30or di mainta. No perde ningun.

Volleyball ainda tin luga pa tur esnan cu kier hunga cu of sin team. Volleyball lo wordo hunga den Sport hal na Colegio Arubano na Oranjestad diabierna 9 di september pa 7 or di anochi. Tuma contacto cu Rudy Leysner na tel: 5942546.

Futbol e aña aki ta ariba cancha di RCA y ta tuma luga dianan 1 y 2 di september cuminsando pa 7or di anochi. Un y tur por bin apoya e gran hungadonan di nos futbol di antes hungando wandelvoetbal y presencia nan movemento special cu ainda nan tin. Entrada ta gratis naturalmente. Freddy Rafini ta encarga cu esaki y si abo kier participa djis yama Freddy na tel 5949994.

E aña aki Biyar lo wordo hunga na Fermin's Bar na Noord dianan 3, 10 y 17 di september cuminsando pa 2or di merdia. Si abo tambe kier participa ainda cu biyar anto yama Moonchi Kelly na tel 5938954. No tarda pasobra tin un maximo na hungadonan cu por participa

Pa bowling manera tur anda Edna Maduro lo bay organisa esaki y lo wordo hunga ariba canchanan di Eagle Bowling. E weganan lo tuma luga dianan 2 y 4 di september cuminsando 5or di atardi .Si abo kier purba bo suerte cu e caballeronan y damanan 60 plus den bowling anto yama Edna na tel 5942433.

Domino ta completamente yen caba ya cu Roy Sneek for di maart caba a cuminsa prepara su schedule cu e aña aki atrobe lo ta na Centro di Bario Noord. Dia 31 di augustus e reunion di domino na Centro di Bario Noord a tuma luga pa 7.30 anochi. Nos amigo Roy ta puntra tur hungado pa





ta presente 30 minuut prome cu wega y tene cuenta cu lo wordo hunga dianan 9 y 11 di september. Pa mas informacion tocante e diferente weganan por yama oficina di FMTB na tel: 5868651.

Tennis e aña aki lo tuma luga ariba e canchanan di Aruba Racquet Club entre 14 y 23 di september cuminsando pa 7'or di anochi. Esnan cu kier participa por tuma contacto cu Johny Goitia na tel 7317211 of pasa cerca dje na canchanan di Aruba Racquet Club. E aña aki lo hunga 80 plus den Doubles y tanto Damas y Caballeros por participa. Bo no mester tin partner ya cu Johny mes ta traha tur e teamnan.

Canamento lo ta den Franse Pas e aña aki y lo ta diadomingo 18 di september cuminsando mainta pa 6.30. Tur hende por participa y e lo dura ongeveer un ora den e dushi aire fresco di nos naturalesa. Inscripcion por haci na oficina di FMTB pero lo no acepta mas cu 100 persona.

Directiva di Fundacion Movemento ta Bida kier a gradici e aña aki atrobe tur esnan cu ta yuda nos gratuitamente pa organisa e torneo grandi aki cu ta esun di mas grandi na Aruba. Tambe un danki grandi ta bay pa CEDE Aruba y Lotto pa Deporte pa nan ayudo financiero pa asina nos grandinan por tin nan evento deportivo di tur aña. Tur hende ta wordo invita di awor caba pa bin presencia y apoya nos 60 plusnan den accion.

Inundacion na Pakistan a costa bida di mas di mil hende

PAKISTAN - Un crisis sin precedente ta loke ta tumando luga na Pakistan, caminda torencial awasero cu ta durando pa mas di dos siman caba, tin e pais practicamente completamente inunda, cu diferente ciudad y aldeanan bou di awa y un situacion cu ta mustra di lo dura pa un periodo mas.
Gobierno di e pais, ta rogando pa ayudo for di otro paisnan, ya cu tin miles di persona cu a perde nan bida of ta perdi, miles di otronan cu a perde nan cas y tur nan pertenencianan y gobierno di e pais no tin recurso pa yuda esunnan desampara.

Mientras cu e pais ya caba tabata pasando den un crisis economico, e temporada di awasero a bira un di esnan mas pio for di 2010 ora cu inundacionnan a mata centenares di hende y a laga miyones sin dak riba nan cabes.

Tur cos ta mustra cu e inundacion actual lo bay percura pa supera tur e recordnan di e tempo ey, caminda ya caba ta papiando di entre 1000 pa 2000 hende morto mientras cu hendenan cu a perde na cas, ta sigui aumenta dia pa dia.
E provincianan di Sindh y Balochistan ta esunnan cu mas a wordo afecta y den e sector aki miles y miles di hende a wordo obliga di bandona nan cas y busca refugio otro caminda na un altura caminda nan por ta for di e awa di inundacionnan.
Ultimo informacion ta mustra cuy den e provincia di Sindh, autoridadnan a logra di crea un total di 1800 campamento pa acomoda hendenan cu mester a bandona nan cas ora cu esaki a keda destrui pa e inundacion y awasero continuo cu tin casi dos siman bashando.

Miles di cas a ser destrui ya cu mayoria di e construccionnan aki ta haci cu bloki di yerba cu lodo y awor cu e awasero ta cay continuamente, practicamente e cas ta disparce poco poco rond di famianian bibando den esaki.

Un oficial di gobierno a mustra cu e problema mas grandi ta falta di recurso pa yuda esunnan desampara, ya cu fuera cu no tin fondo suficiente, tin scarsedad na comestibles, falta grandi di medicina cual ta ocasionando mas problema adicional y e falta di luga pa acomoda refugiadonan cu a perde practicamente tur cos den e inundacionnan aki.





Den e bario di Balochistan autoridadnan a mustra cu e situacion ta hopi serio caminda alrededor di 61 mil cas a keda destrui den e periodo di awasero y ainda no por sigura cuanto hende a perde nan bida y otronan cu no sa di nan paradero.

Na Irak tambe pueblo a ocupa oficina di gobierno

IRAK - Despues cu na Sri Lanka y otro paisnan pueblo disgusta cu gobierno di nan pais a ocupa oficina di gobierno, dialuna mainta gruponan pro y contra di gobierno di Irak, a enfrenta otro dilanti di edificio di gobierno.
E confrontacion a laga dos hende morto y 20 persona a resulta herida den protestanan contra maneho di e actual gobierno, cu ta ser acusa di corupcion y falta di vision pa guia e pais. Algun persona a logra di penetra den e oficina di gobierno pero autoridadnan a logra di domina e grupo rapidamente pero ta sperando cu e desaroyo aki lo continua den proximo dianan, ya cu e situacion den e pais ta sigui deteriora formalmente.
Na Sri Lanka algun siman atras un pueblo disgusta e core cu e Prome Minister y su gobierno caminda un crisis economico y financiero, tin e pais den un situacion dificil y caminda pobresa ta sigui crece diariamente.

Gobierno a nombra un piloto director di SLM

PARAMARIBO - Gobierno di Surnam a actua diligentemente pa remplasá e ex director di SLM, Paul de Haan kende e huy bay Hulanda y na su luga a nombra e piloto Steven Gonesh temporalmente.
Gonesh ta den servicio di SLM caba y tin nacionalidad Surnameño.
E unico problema cu Gonesh ta e ta den cuarentena pasobra e tin corona den exterior posiblemente na Hulanda.
Gobierno di Surnam a nombra Gonesh pa dos luna y e la forma su team di colaborado caba.



SLM ta sigui bula rutanan di acuerdo cu nan programa di vuelo

SCHIPHOL – SLM ta sigui bula su rutanan di acuerdo cu nan programa di vuelo apesar dje consternacion di siman pasa cu director dje compania Paul de Haan a huy bay Hulanda. SLM a informa via un comunikado cu ta 'business as usual' loke ta nifica cu te mesun mal servicio y cancelacion manera tabatin ultimo lunanan lo te caso.

Hunta di accionista a nombra un director nobo pero e no por biaha pa Paramaribo pasobra e tin corona.
SLM ta bula pa cinco destino for di Paramaribo pa Georgetown, Guyana, Aruba, Corsou, Miami y Amsterdam.
Segun e comunicado, SLM lo sigui bula riba tur e ciudadnan aki.

Gobierno cu ta doño dje compania a duna garantia financiero pe compania por sigui bula pero e compania no tin avion mas.

Masha dia nan ta alkila avion cerca diferente compania na Merca y Europa segun e concepto wetlease "aircraft, complete crew, maintenance, insurance".

Cu e compania ta den problema grandi ta noticia bieu. A



nombra e Hulandes Paul de Haan pa pone ordo pero e la sali na careda pasobra e ta sinti menasa y autoridadnan no ta dun'e proteccion.

E la huy pasobra gobierno di Surnam a prohibi'e pa Sali legalmente for di e pais pero e la bay tog via Frans-Guyana y despues cu e la entrega su retiro na presidente Santokhi awe haci nuebe dia.

Abogado Chester Peterson practicamente ta presidente di hunta di comisario HNO

WILLEMSTAD - Abogado mr. Chester Peterson, conocedo hurista y tambe como informado y formado di gobierno practicamente por yama su mes oficialmente presidente di hunta di comisario di HNO-Holding.

No ta prome biaha cu SBTNO ta raporta cu e entidad no tin obhecion serio contra Peterson pa nombr'é comisario ya cu dia 15 di juni ultimo nan a yega na mesun conclusion.
Pero e biaha aki Chester Allan Peterson e la haya promocion como "mas igual entre tur igualnan" pasobra e lo bira presidente di e hunta di comisario.

A nombra tur comisario dia a lanta HNO y nan periodo a caduca dia 26 di februari ultimo. Basicamente Peterson te unico comisario cu condicion legal den e hunta.
Gobierno a nombra Peterson como abogado cu experencia cu a gradua na Universidad di Antia na Corsou.

Su sponsor a elogia Peterson "de hemelen in" pa su experencia profesional. Te cu 1999 e tabata socio di abogado Eldon Sulvaran y despues di esey te awe e ta socio n'e bufete



Da Costa Gomez & Peterson & van Lieshout na Corsou.
Riba tereno social señor Peterson a cumpli debidamente cu comunidad como miembro di diferente comision riba tereno di supervision di prizon, Wardakosta y Raad van Advies di Stichting Kinderbescherming Curaçao.
Cu un curiculo asina Consehero di gobierno no tabatin obhecion contra nombramento di presidente di hunta di comisario di Hospital nobo.

Pensionado Wesley Kook como director di Selikor

STBNO tin obhecion hopi serio contra nombramento

WILLEMSTAD - Dia 8 di juni Conseho di Minister a dicidi pa propone Wesley Manuel Kook riba iniciativa di minister Janga di Salubridad como director di Selikor despues cu e la caba di baha cu pensioen.

Por cierto un decision cu nan a tuma fuera di reunion general di accionista. A propone pa nombra Kook (di nobo) sin manda informacion, ni motivacion ni documentacion pakico mester nombra Kook.

No tabatin prueba di evaluacion riba prestacion di Kook den e funcion despues cu e mes a dicidi di baha cu pensioen.
Hunta di comisario a faya garafalmente den nan deber di duna nan opinion riba renombramento di Kook.
For di momento cu a habri posibilidad pa interesadonan solicita practicamente a nombra Kook.
For di 17 december SBTNO a bay di acuerdo pa reclutá y laga Deloitte selecta e candidato.

A start e proceso pa busca un director pasobra Kook a bisa categoricamente cu e kier baha cu pensioen y den su contract ta para cu e tin cu baha cu 60 aña di edad.
Su contract a caba fin di juni ultimo.
Ora Deloitte a caba cu su trabou, e mester a manda e resultado pa mr. D. de Palm pero te awe esaki no a sosode pasobra tabatin motibo pa no nombra Kook di nobo.

E motibonan pa obhecion
E motibonan dicon Consehero di gobierno tin problema cu e nombramento di Kook ta pasobra e no cumpli cu e regla di edad pa baha cu pensioen.

E intencion tabata pe baha fin di juni ultimo cu pensioen pero no a realisa esaki.
Pakico baha cu 60 y no 65 aña?
Kook a firma contract pasobra e tempo ey edad di baha cu pensioen tabata 60 aña. Pero situacion a cambia.

Fortaleza Pa Famia

Halsa e nomber di Cristo Hesus, y scuridad mester bay

MAS tempran bo lanta mainta y busca cara di Dios, mas bendiciona bo dia lo ta, sembra bo dia den e cunucu di Dios for di tempran, y lo bo mira e frutanan segun e dia ta avansa,

Tur hende mester sa cu Cristo Hesus ta e lus di mundo y satanas ta trece scuridad, tambe tur hende mester sa cu caminda e luz di Cristo Hesus yega, scuridad lo no por permanece .

P'esey hende no por biba mita den luz, y mita den scuridad, un hende no por tin dos cara, un hende no por tin dos bida, pasobra tur locual hende ta kere cu ta scondi, dilanti di Dios e ta den claridad.

Nos oracion mester ta sincero, cu Fe y dunando danki tur momento, pasobra sin fe ta imposibel agrada Dios. Nos oracion ta nos comunicacion cu Dios, caminda nos ta pidi Dios pa tuma control di tur situacion den nos bida. Isaias 45:5 Señor ta bisa: Ami ta Señor y ningun otro, fuera di mi no tin Dios, lo mi faha bo aunke bo no conoce Mi.

Dios ta luz y den dje no tin nada di scuridad, caminda tin mentira, inmoralidad, envidia , rabia y odio, eynan tin scuridad.

Caminda tin falta di pordon, orguyo y arogancia y falta di respet eynan tin
scuridad, y scuridad ta stroba crecemento. P'esey Cristo Hesus a bini pa core cu scuridad.

Dios ta trece tur cos na luz y claridad, pa asina por tin arepentimento,salbacion y bida eterna.

Mayornan haci oracion pa boso yiunan no bandona caminda di rectitud, pa cana den camindanan di scuridad, hopi hoben ta pensa cu nan por drenta sali, pero locual ta sosode ta cu nan ta cay den e gara y no por sali, p'esey boso oracion ferviente na Dios,semper mester t'ey pa bienestar di boso yiunan.

Dios no a duna nos un spirito di miedo, p'esey nos tur sa cu miedo ta bini di scuridad, caminda tin pica miedo ta presenta .
Den Lucas 22:40 Hesus ta bisa : Haci oracion pa boso no cay den tentacion, esey ta nifica nos mester haci oracion prome cu tentacion presenta..

Ma esun cu ta odia su ruman, ta den scuridad,y ta cana den scuridad y no sa na unda e ta bay, pasobra e scuridad a ciega su wowonan.(1Juan 2:11).

Esun cu ta bisa cu e ta den luz y sinembargo ta odia su ruman ta den scuridad ainda.

Dios ta hala nos atencion hopi fuerte bisando: Ken cu ta odia su ruman ta un matado, y boso sa cu ningun matado no tin bida eterno ta permanece den dje (1Juan 3:14+15).

Laga nos para keto un rato y cuminsa analisa na unda nos ta, sea nos ta den scuridad of nos ta den luz, pasobra solamente cuminda bo por pidi mita/mita pero bo bida, no por wordo comparti mita cu luz y mita cu scuridad.

No ta tempo pa haci wega mas, ta tempo pa nos bira serio cu Dios, y cana den Su caminda cu temor, busca Su boluntad den cada cos cu nos ta haci, y pone Dios na prome luga den nos bida y den nos cas.

E oracion ferviente di un husto por hopi, e oracion constante den nomber di Cristo Hesus ta tumba muraya y ta kibra baranca, y ta move tur tipo di scuridad cu por ataca nos bida.

Tin gran beneficio,ora nos dobla rudia dilanti, Dios semper ta cla pa yuda nos.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Maxima Ras



Mihor conoci como: "Chima"
*15-05-1940 - †17-08-2022

Mayornan:
†Jose Nicolas y †Bernolina Ras

Na nomber di su:
Unico Yiu: Ruperto Geerman

Manera yiunan: Albertico Ras, Nataly Ras

Iha:Valeria Tromp

Rumannan: †Maria Virginia (Cichi) Ras y yiunan
†Evaristo (Ety) Ras
†Jacobo (Coby) Ras
†Inocencio Adelbert (Betico) y Wendy Ras y yiunan
Marcelino (Lindo) y Nilda Ras-Sanchez y yiunan
Carmen Ras y yiunan
Margaritha y Atanacio Bremo-Ras y yiunan
Rosa Ras y yiunan
Delfina y Eduardo (Do) Kelly-Ras y yiunan
Brigida y †Mirto Hernandez-Ras y yiunan

Tanta: Ana Maria y †Julio Rafael-Ras
Amigo di cas: Freddy Orman

Ayudante nan di cas: Erik Gamez-Galezo, Simon Rosario Peña, Antonia Merfor
Tur su sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan

Su ex-coleganan di John F. Kennedy School

Demas famia y amistadnan: Ras, Giel, Kelly, Bremo, Hernandis, Geerman, Dirksz, Henriquez, Tromp, Paskel, Croes, Werleman, Rafael, Boekhoudt, Seelochan, Orman, Vrolijk, Luydens, Galezo, Peña, Chirino, Bernard, Peter, Rafael, Orman,Merfor,

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona mas famia y conocir.

Oportunidad pa conolencia: dialuna 29 di augustus 2022 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 30 di augustus di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Hesus a bini na oriya, no pa busca sabinan ni rico.
E la bin busca mi pa mi sigui E."

Cu tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Eric Oswald "Walty" Croes

Ex-empleado di LAGO y conoci como tugmaster Chaly of Walty di Shoshoro
*10 october 1933 – †26 augustus 2022

Esposa:
Maria del Valle (Vallecita) Croes-Buckley

Yuinan:
†David Croes
Gladys Kock

Rumannan:
Carlos y Berta (Betty) Croes-Croes y famia
Siegfried (Frido) y Filomena (Mena) Croes-Eduwardo y famia
Rolin y Irena Croes-Verheyen y famia
Violeta y †Charles (Chaly) Lampe-Croes y famia y Simeon Thiel
Carla y †Adriaan (Aad) Klijn-Croes y famia
Rita y Juan Tromp-Croes y famia
†Erica Croes
Daniel Geerman y Martin Wijker

Swa y Cuñanan:
Ramon Buckley y famia
Aurealo (Yeyo) Buckley y famia
Aida Ledezma-Buckley y famia
Lilia Ras-Buckley y famia
Miriam Buckley y famia
Olga Buckley y famia
Sonia Mc. Gowty-Buckley y famia
Angelina Buckley

Primo- y primanan, ihanan, bisiñanan, amigo- y amiganan y demas famia:

Croes, Buckley, Kock, Eduwardo, Verheyen, Lampe, Thiel, Klijn, Tromp, Geerman, Wijker, Ledezma, Ras, Mc. Gowty, Lacle, Rasmijn, Curiel, Wever, Koolman, Henriquez, Martes, Kelly, Rodriguez-Decarli.

Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia.

Acto di condolencia y despedida ta tuma lugar diaranson, 31 di augustus 2022 di 9:00am pa 11:00am na Aurora Funeral Home. Respons ta cuminsa 10:30am. Cremacion ta tuma lugar despues den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. Now there is in store for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous Judge, will award to me on that day—and not only to me, but also to all who have longed for his appearing.
Salmo 2 Timothy 4:7-8"

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di



Sra. Vda. Ilse Marie Henriquez- Samson

Mihor conoci como " Ilse "
*21 -September-1949 -
† 24 -Augustus-2022
Vuida di defunto Sr. Dominico
Rafael "Fai" Henriquez

Na nomber di su:
Yiu: Kenneth (Kenny) y casa Solange Henriquez-Leung
Nieta y nietonan: Cady, Kevin, Xylon y Chelsea Henriquez

Rumannan: Dolfi Jansen y Ina Jansen-Martis, †Albert Chundro y Laura Chundro-Hopmans, Eddy Samson, † Leyla Leyba-Samson, Johnny Samson, Leo Samson y Mercedes Samson-Croes, Kenneth Samson y Carla Samson-Wix.

Cuñanan y Swanan : Nestor Henriquez, Isidro y Reina Henriquez–Zievinger,
Marcial y Marisella Henriquez-Tromp, Glenda y Benito Tromp-Hek
Johnny Holsman, Janet Holsman, Greta y Hassan Iaarsi-Holsman
Nelson y Mercedes Holsman-Rosario, Humphrey y Delia Holsman-Padilla
Ruben Holsman, Roy Holsman, Shirley Holsman

Suegra di su yiu: Sandra Eckmeyer
Suegro di su yiu: Albertico (Tico) Leung

Sobrino y sobrinanan, comer y compernan y tur ihanan.
Primanan y Primonan na Aruba, Suriname y Corsow
Bon Bisinja pega: Isma y Martiza

Ancianonan y rumannan di Faith Revival Church
Ex colega nan di SETAR

Demas famia:
Samson, Henriquez, Jansen, Leung, Eckmeyer, Martis, Chundro, Hopmans, Leyba, Croes, Wix, Albus, Bikker, Comvalius, LoFoSang, Rasmijn, Nicolas, Mc Bene Courtar, Krind, Perse, De Cuba, Holsman, Zievinger, Tromp, Hek, Iaarsi, Rosario, Padilla, Dirksz, Kock, St.Jago, Cecilia, Schoop, Werleman, Brokke, Briezen, Faro, Almary, Nedd, Seraus, Themen.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia

Acto di entiero lo tuma luga diahuebs 01 di september 2022, e difunto lo ta di 2:00 pa 4:00 di atardi na Aurora Funeral Home na cumana y despues lo sali pa Santana na Sabana Basora.

Lamentabelmente despues di entiero nos NO ta ricibi bishita di condelencia na cas

<u>Gradicimento y Invitacion</u>

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sra. Irena Maria Dijkhoff-Faro

vuida di Freddy Dijkhoff
mihor comoci como
"Chiren, Yon, Oma, tanta Nena"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.
Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.
Un gradicimento na
Dr. Horacio Oduber Hospitaal y Hospice Atardi.
Boso muestra di atenshon abata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di Misadiamars 30 di augustus na Kapel di Alto Vista pa 5.30 pm y diasabra 3 di september na misa Santa Anna na Noord pa 7 pm.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Leandro Estevan Franken

Mihor conoci como: "Shon Lee", "Lee"
*13-03-1936 - †28-08-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



José B. Andrade do Salâo

Cariñosamente yama "Salâo"
*28-09-1950 - †28-08-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber."

Salmo: 23

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fayecimento di:



Beatrice Elvira Hodge

*2 Juni 1951 - †28 Augustus 2022

Acto di Entiero lo wordo anuncia despues

IDEA cu un workshop di:

'Time for taxes'



Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) kier a invita tur esnan cu tin un negoshi existente of cu ta den proceso pa habri un negoshi pa asisti na su workshop di: 'Time for taxes'.

E workshop lo tuma luga, diamars, dia 6 di september 2022 y ta duna door di Departamento di Impuesto (DIMP).

Algun topiconan:
Inkomsten y winstbelasting;
Administratieplicht;
Aangifteplicht;
Toepasselijke belastingen, manera BBO, LB and primanan social;
Kico tur mester tene cuenta cu ne y con pa aplica esaki ora bo tin un negoshi.

E workshop aki ta completamente GRATIS y ta tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza, di dos piso di 9.00am pa 12.00pm. Pa tur empresario existente of cu ta den proceso pa habri un negoshi y cu kier atende e workshop aki mester registra via e siguiente link:

https://www.eventbrite.nl/e/time-for-taxes-free-workshop-presented-by-dimp-for-business-owners-tickets-408966689377

Si acaso mester di mas informacion por jama nos na telefon #: 521-2440/ 521-2439.
Cupo ta limita, nos ta warda bo!

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita Idea na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yuda bo cu tur informacion y guia necesario.